

501242289

# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4  
I - 70026 Modugno (Bari)

**F13973L**  
**KUHNLE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

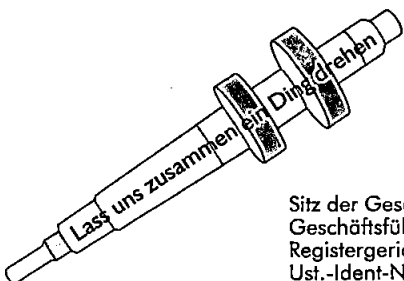
10 GIU 2026

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Lieferschein

Lieferschein-Nr. : 2026002103  
Lieferscheindatum : 29.05.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 1 / 2

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.0 |       | Bestellung: 550004764401 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000112638<br><br>576 Stk Output Shaft<br><br>Artikel-Code : M0166004-784<br>Charge : 139734F<br>Ident - Nr. : M0166004-784<br>Zeichnung : M0166004-784 / Index: 02 / 05.11.2024<br><br>576 Stk Schrottzuschlag pro gelieferte Einheit<br>576 Stk Legierungszuschlag pro gelieferte Einheit<br>1 Magna Gebinde TBA-507169 orar je 576 Stk |
| 2.0 |       | Bestellung: 550004764401 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000112639<br><br>576 Stk Output Shaft<br><br>Artikel-Code : M0166004-784<br>Charge : 139734F<br>Ident - Nr. : M0166004-784<br>Zeichnung : M0166004-784 / Index: 02 / 05.11.2024<br><br>576 Stk Schrottzuschlag pro gelieferte Einheit<br>576 Stk Legierungszuschlag pro gelieferte Einheit<br>1 Magna Gebinde TBA-507169 orar je 576 Stk |



# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 2026002103  
Lieferscheindatum : 29.05.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 2 / 2

## Lieferschein

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung |
|-----|-------|------------------------------------|
|-----|-------|------------------------------------|

|     |  |                                                                   |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|
| 3.0 |  | Bestellung: 550004764401 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000112720 |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|

576 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166004-784  
Charge : 139734F  
Ident - Nr. : M0166004-784  
Zeichnung : M0166004-784 / Index: 02 / 05.11.2024

576 Stk Schrottzuschlag

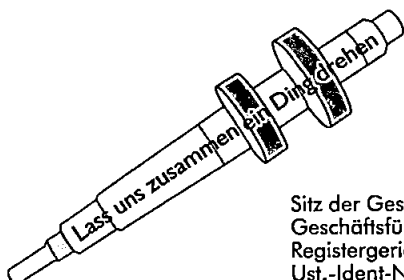
pro gelieferte Einheit

576 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507169 orar je 576 Stk

Gesamtgewicht : 2.733 kg brutto / 2.557 kg netto  
Spedition : Schweitzer  
Versandbedingung : Abholung  
Lieferbedingung : ex work



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6  
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen  
Gross Brandenburg GmbH  
Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg an der Havel

## Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 15191                                                | 85023419                                          | 25.02.2026            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 70158                                                |                                                   |                       |

|                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence                                                                                         | 11) Bestellung/Order/Commande<br>2024001231<br>20.12.2024 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département                      | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème                                     | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
|                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                      | HUG-LGT/LeL                                                                      | 5641 /                                                                                               | 30093976                                                    |
| 19) Versandan/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>Spedition HIVO<br>BIS Transport GmbH                                                      | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X                      | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>s. Belegnr. | 23) Gesamtgewicht kg / Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>6.296<br>netto/net/net<br>5.691 |                                                             |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23<br>14772 Brandenburg an der Havel |                                                           |                                                                                      |                                                                                  | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement                                                |                                                             |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                                | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |      |           |      |           |   |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|------|-----------|------|-----------|---|
| 010                                                      | M0166004<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 139734 5                        | 116003-00<br>Output shaft<br>814808<br>20MnCrS5<br>sichtgeprüft                                                                | 2.691                             | St                           |      |           |      |           |   |
| <b><u>Merkmal</u></b>                                    |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |           |      |           |   |
| Summe Cu + 10*Sn                                         |                                                                   | <b><u>Einheit</u></b>                                                                                                          | <b><u>Wert</u></b>                | <b><u>Untergrenze</u></b>    |      |           |      |           |   |
| Verhältnis Al / N                                        |                                                                   | %                                                                                                                              | 0,1500                            | 0,0000                       |      |           |      |           |   |
| Erschmelzungsart                                         |                                                                   |                                                                                                                                | 3,4                               | 2,0                          |      |           |      |           |   |
| Verformungsgrad                                          |                                                                   |                                                                                                                                | E - Elektrostahl                  | 99,0                         |      |           |      |           |   |
| (Roh) Korngröße                                          |                                                                   |                                                                                                                                | 46,0                              | 8,0                          |      |           |      |           |   |
| RHG K3 (Oxide)                                           |                                                                   |                                                                                                                                | 9                                 |                              |      |           |      |           |   |
|                                                          |                                                                   |                                                                                                                                | < 30,00                           |                              |      |           |      |           |   |
| <b><u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u></b> |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |           |      |           |   |
| C 0,2200                                                 | %                                                                 | Si 0,1100                                                                                                                      | %                                 | Mn 1,3000                    | %    | P 0,0090  | %    | S 0,0260  | % |
| Cr 1,2000                                                | %                                                                 | Mo 0,0400                                                                                                                      | %                                 | Ni 0,2200                    | %    | Cu 0,0600 | %    | Sn 0,0090 | % |
| Al 0,0400                                                | %                                                                 | V 0,0100                                                                                                                       | %                                 | Ti 0,0010                    | %    | B 2,00    | ppm  | Nb 0,0030 | % |
| Ca 0,0009                                                | %                                                                 | N 0,0117                                                                                                                       | %                                 | Pb 0,0020                    | %    | As 0,0040 | %    | Sb 0,0020 | % |
| O 25,00                                                  | ppm                                                               | H 2,50                                                                                                                         | ppm                               |                              |      |           |      |           |   |
| <b><u>Härtbarkeit</u></b>                                |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |           |      |           |   |
| mm                                                       | 1,5                                                               | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                            | 9    | 11        | 13   | 15        |   |
| HRC                                                      | 47,0                                                              | 46,0                                                                                                                           | 45,0                              | 43,0                         | 40,0 | 38,0      | 36,0 | 35,0      |   |

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.  
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Sitz Denklingen  
Amtsgericht Augsburg HRB 23817  
Geschäftsführer:  
Matthias Kratzsch (Vorsitzender),  
Walter Bauer



# CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-006378 vom 27.05.2026

Ludwigsburg, 29.05.2026

Seite 1 von 1

26-006378

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>Gross Brandenburg GmbH<br>Stuttgarter Strasse 23<br>14772 Brandenburg                                                                                                                                |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                               |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>05.06.2026</b>                                         |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br>Benutzte Gen.-Nr.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Brandenburg</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>29.05.2026</b> <b>10:00 bis 16.00 Uhr</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                      | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                      | 2026002100                               | 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                     | 22.925                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                                      | 2026002101                               | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                      | 2026002102                               | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                                      | 2026002103                               | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                                      | 2026002104-05                            | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                                       |                                          | 27,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               | 22.925,00                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                    |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>WO-Auftrag, AG=Son2                                                                                                                                             |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Amtliches Kennzeichen<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                          |                                          | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>20</b><br>D-14772 Brandenburg<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                         |                                          | <b>23</b><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               | <b>27 Gut 26-006378 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br>Via dei Ciclamini, str. 4 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 Modugno<br>08/06/2026<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Piacere e qualità e quantità" |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604